

Утверждаю / *Approved by:*
 Главный управляющий директор /
Chief Executive Officer
 Раджив Арора / *Rajiv Arora*

ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ / TECHNICAL ASSIGNMENT

на тендер по выбору подрядчика на предоставление сервисных услуг по супервайзерскому сопровождению строительства скважин на месторождении

ООО «Норд Империял» в 2020-2021 году

For tender on selection of contractor for rendering services on supervising of wells construction in the field of LLC Nord Imperial in 2020-2021 years

1.	Месторождение / <i>Field</i> Вид работ, сроки, куст, номера скважин, вид скважин (вертикальные, наклонно-направленные, пологие, горизонтальные и т.д.) /	Супервайзерские услуги по бурению и освоению скважины <i>Supervising services on well drilling and completion</i>	Снежное м.р. скв. № 506 и 512 / <i>West-Snezhnoye field wells # 506 and 512</i>	09.11.2020 - 21.05.2021
	<i>Type of work, schedule, pad number, wells numbers, types of wells (vertical, directional, inclines, horizontal, etc.)</i>	Супервайзерские услуги по бурению скважины <i>Supervising services on well drilling</i>	Снежное м.р. скв. № 604, 608 и 611 / <i>West-Snezhnoye field wells # 604, 608 and 611</i>	22.05.2021 - 02.08.2021
		Супервайзерские услуги по бурению скважины <i>Supervising services on well drilling</i>	Снежное м.р. скв. № 626 / <i>West-Snezhnoye field well # 626</i>	12.03.2021 - 09.06.2021
2.	Год строительства и ремонта скважин / <i>Wells construction, workover and completion year</i>	2020-2021		
3.	Месторасположение площади / <i>Area location</i>	Томская область, Кargasокский район / <i>Tomsk region, Kargasok district</i>		
4.	Базовая техническая документация / <i>Basic technical documentation</i>	Проект / <i>Project design</i>		
5.	Цель бурения / <i>Drilling purpose</i>	Добыча нефти, поиск залежей нефти / <i>Oil prospecting and production</i>		
6.	Требования к персоналу /	<p>1. Высоко квалифицированные сотрудники, способные выполнять работы по оказанию супервайзерских услуг на всех этапах строительства скважин.</p> <p>2. Сотрудники должны соответствовать квалификационным требованиям, необходимым для оказания услуг согласно условиям договора, уровню и профилю образования, квалификации по диплому, опыту работы в профессиональной сфере, навыкам и умению, наличию необходимых лицензий, аттестаций, разрешений, в том числе:</p> <ul style="list-style-type: none"> • иметь высшее образование по специальности «Бурение нефтяных и газовых скважин» (супервайзеры по бурению) • имеют опыт практической работы в бурении ИТР и супервайзерских услуг не менее 3 лет; • обладают знаниями нормативно-технической и проектно-сметной документации в бурении скважин; • должны быть аттестованы в области промышленной безопасности; 		

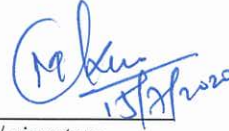
	<i>Requirements to personnel</i>	<ul style="list-style-type: none"> • подготовлены по курсу безаварийного ведения работ при бурении, креплении, освоении скважин; • обучены по курсу: «Контроль скважины. Управление скважиной при ГНВП». <p>3. Количество сотрудников должно быть достаточным для выполнения запланированного договором объема работ /</p> <p><i>1. Highly qualified employees, able to complete work on rendering supervising services at all stages of wells construction at all stages of wells construction;</i></p> <p><i>2. The employees shall comply with qualification requirements, necessary for rendering services as per the contract, education level and profile, qualification as per diploma, experience of work in professional sphere, skills and abilities, availability of licenses, certificates, permits, including:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>higher education, specialty "Drilling of oil and gas wells" (drilling supervisors)</i> • <i>practical experience in drilling operations as engineering-technical specialist and in supervising services – not less than 3 years;</i> • <i>knowledge of regulating technical and project design documentation in wells drilling;</i> • <i>shall be certified in area of industrial safety;</i> • <i>trained for accident-free operations while wells drilling, casing and wells completion;</i> • <i>certified for blow out prevention and wells control;</i> • <i>trained for "Well control in case of gas, oil and water kicks.</i> <p><i>3. Number of employees shall be sufficient for execution of work scope, specified in the contract.</i></p>
7.	Техническая оснащенность / <i>Technical equipment</i>	<p>1. Обеспечить наличие оргтехники для полноценной и качественной работы супервайзера на объекте работ.</p> <p>2. Обеспечить рабочее место супервайзера средствами телефонной и электронной связи /</p> <p><i>1. Provide availability of office equipment, required for quality work of supervisor at work site.</i></p> <p><i>2. Provide supervisor's work place with means of telephone and electronic communication.</i></p>
8.	Показатели качества строительства скважин, которые являются наиболее важными для Заказчика / <i>Well construction quality characteristic that are critically important for the Customer</i>	<p>Сохранение естественной продуктивности пласта, качественное крепление, соблюдение проектного профиля скважины, охрана окружающей природной среды, безаварийное строительство /</p> <p><i>Keeping natural reservoir productivity, quality casing, meeting the design well profile, environment protection, accident free well construction.</i></p>
9.	Требования к технологии / <i>Requirements to technology</i>	<p>В соответствии с требованиями проектной документации нормативных документов, действующих на территории РФ и ведомственными нормативно-техническими документами Компании/</p> <p><i>In accordance with requirements of project design documentation, regulating documents in force in the RF territory and industrial regulating-technical documents of the Company.</i></p>
10.	Требования к режиму безопасности и гигиене труда / <i>Requirement to occupational health and safety</i>	<p>Согласно действующему законодательству РФ по охране труда и ведомственными нормативно-техническими документами Компании/</p> <p><i>In accordance with current laws of the Russina Federation in labor safety and regulating-technical documents of the Company.</i></p>
11.	Схема транспортировки грузов и вахт / <i>Scheme for transportation of cargo and crews</i>	<p>Автотранспорт, расстояние в зимний период (автозимник): - до Снежного месторождения - 540 км (с Томска) /</p> <p><i>Automobile transport, distance in winter period (winter roads): - to Snezhnoye field – 540km (from Tomsk);</i></p>
12.	Требования по разработке инженерно-технических	Согласно действующему законодательству РФ и исходным данным ГУ МЧС России по Томской области /

<p>мероприятий ГО и мероприятий по предупреждению ЧС /</p> <p><i>Requirements to development of engineering and technical activities in area of civil defense and emergency situations</i></p>	<p><i>In compliance with the current RF legislation and initial data from the RF Ministry for Emergency Situations in Tomsk region</i></p>
--	--

Согласовано / Concurred by:

Главный советник по производству, охране труда и промышленной безопасности, бурению и капитальному ремонту скважин/
Chief Advisor for Production, HSE, Drilling and WO

Должность / Position



подпись / signature

Манодж Кумар /
Manoj Kumar

ФИО / Full name

Согласовано / Concurred by:

Генеральный директор
ООО "Норд Империял" /
General Director, LLC Nord Imperial

Должность / Position



подпись / signature

А.К. Иванов /
A.K. Ivanov

ФИО / Full name

Согласовано / Concurred by:

Генеральный директор
ООО "Рус Империял Групп" /
General Director, LLC Rus Imperial Group

Должность / Position



подпись / signature

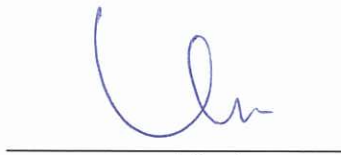
А.В. Бакланов /
A.V. Baklanov

ФИО / Full name

Инициатор / Initiator:

Начальник ПТО по БО и КРС ООО "Рус Империял Групп" /
Head of Production & Technical Department
LLC Rus Imperial Group

Должность / Position



подпись / signature

О.Н. Остапенко /
O.N. Ostapenko

ФИО / Full name

09.07.2020г.